



**Организация Объединенных  
Наций по промышленному  
развитию**

Distr.: General  
13 December 2013  
Russian  
Original: English

---

**Генеральная конференция**  
**Пятнадцатая очередная сессия**  
Лима, 2-6 декабря 2013 года

**Решения и резолюции Генеральной конференции,  
включая Лимскую декларацию**

V.13-89021 (R) 030114 140114



Просьба отправить на вторичную переработку 

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Вступительное замечание .....	4
Повестка дня пятнадцатой очередной сессии .....	5
Решения .....	6
Резолюции .....	12
Приложение	
Документы, представленные Генеральной конференцией на ее пятнадцатой очередной сессии .....	24

## Решения\*

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
GC.15/Dec.1	Выборы Председателя (GC.15/SR.1, пункты 8-10) .....	2	6
GC.15/Dec.2	Выборы заместителей Председателя (GC.15/SR.1, пункты 8-10) .....	2	6
GC.15/Dec.3	Утверждение повестки дня (GC.15/1; GC.15/1/Add.1; GC.15/SR.2, пункты 1-2) .....	3	6
GC.15/Dec.4	Организация работы (GC.15/CRP.2 и Add.1; GC.15/SR.3, пункты 1-2)	4	6
GC.15/Dec.5	Назначение Комитета по проверке полномочий (GC.15/L.1; GC.15/SR.3, пункты 5-7) .....	5	6
GC.15/Dec.6	Включение Туркменистана в списки государств, включенных в Приложение I к Уставу ЮНИДО (GC.15/15; GC.15/SR.3, пункты 8-10)	4	6
GC.15/Dec.7	Полномочия представителей на пятнадцатой сессии Генеральной конференции (GC.15/L.1; GC.15/SR.7, пункты 1-5) .....	5	6
GC.15/Dec.8	Назначение Внешнего ревизора (IDB.41/15; GC.15/12; GC.15/SR.7, пункты 6-21) .....	10 (e)	7
GC.15/Dec.9	Выборы двадцати шести членов Совета по промышленному развитию (GC.15/SR.9, пункты 3-6) .....	6 (a)	7
GC.15/Dec.10	Выборы двадцати семи членов Комитета по программным и бюджетным вопросам (GC.15/SR.9, пункты 7-9) .....	6 (b)	8
GC.15/Dec.11	Шкала взносов государств-членов (IDB.41/6/Rev.1; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 15-16) .....	10 (a)	8
GC.15/Dec.12	Финансовое положение ЮНИДО (GC.15/11; GC.15/CRP.1; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 17-18) .....	10 (b)	8
GC.15/Dec.13	Неиспользованные остатки ассигнований (GC.15/14; GC.15/L.2/Add.1; GC.15/SR.9, пункты 19-20) .....	10 (b)	8
GC.15/Dec.14	Фонд оборотных средств (IDB.41/7; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 21-22) .....	10 (c)	9
GC.15/Dec.15	Финансовые положения (IDB.41/14; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 23-24)	10 (d)	9

\* Все решения были приняты консенсусом. Обсуждения, касающиеся принятия решений, отражены в кратких отчетах, которые указаны в настоящем содержании.

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
GC.15/Dec.16	Программа и бюджеты на 2014-2015 годы (IDB.41/5 и Add.1; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 25-26) . . . . .	11	10
GC.15/Dec.17	Рамки среднесрочной программы (IDB.41/8; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 27-28) . . . . .	12	10
GC.15/Dec.18	"Стратегический директивный документ" (IDB.41/24; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 29-30) . . . . .	13	10
GC.15/Dec.19	Вопросы персонала, включая вопросы Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО (IDB.41/19; GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 43-44) . . . . .	19	11
GC.15/Dec.20	Сроки и место проведения шестнадцатой сессии (GC.15/L.2/Add.1; GC.15/SR.9, пункты 45-46) . . . . .	21	11

### **Резолюции, включая Лимскую декларацию\*\***

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Стр.</i>
GC.15/Res.1	Лимская декларация: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития (GC.15/13, GC.15/SR.2, пункты 3-39)	14	12
GC.15/Res.2	ЮНИДО и переговоры по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года (GC.15/L.2/Add.1; GC.15/SR.9, пункты 31-33) . . . . .	14	15
GC.15/Res.3	Партнерства в целях всеохватывающего и устойчивого промышленного развития (GC.15/L.2; GC.15/SR.9, пункты 34-35) . . . . .	14	16
GC.15/Res.4	Деятельность ЮНИДО в области энергетики и окружающей среды (GC.15/5; GC.15/6; GC.15/L.2/Add.1; GC.15/SR.9, пункты 36-38) . . . . .	15	17
GC.15/Res.5	Промышленное развитие в странах со средним уровнем дохода (GC.15/9; GC.15/L.2/Add.1; GC.15/SR.9, пункты 39-40) . . . . .	17	19
GC.15/Res.6	Лимская декларация министров по наименее развитым странам (GC.15/8; GC.15/L.2/Add.1; GC.15/SR.9, пункты 41-42) . . . . .	17	20

\*\* Все резолюции были приняты консенсусом. Обсуждения, касающиеся принятия резолюций, отражены в кратких отчетах, которые указаны в настоящем содержании.

## **Вступительное замечание**

1. В настоящем документе воспроизводятся решения и резолюции, принятые Генеральной конференцией на ее пятнадцатой очередной сессии (2013 год), включая Лимскую декларацию.
2. Для облегчения поиска материалов в содержании указываются порядковый номер каждого решения или резолюции, название каждого решения или резолюции, соответствующий справочный документ (документы), ссылка на краткий отчет о пленарном заседании, на котором данное решение или резолюция были приняты, и соответствующий пункт повестки дня. Решения и резолюции, насколько это возможно, указываются по порядку пунктов повестки дня.
3. С настоящим документом следует знакомиться вместе с краткими отчетами Генеральной конференции, в которых содержится подробная информация о ходе заседаний.

## Повестка дня пятнадцатой очередной сессии

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Полномочия представителей на Конференции
6. Выборы в органы:
  - a) Совет по промышленному развитию;
  - b) Комитет по программным и бюджетным вопросам
7. Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 2011 и 2012 годы
8. Доклады Совета по промышленному развитию о работе его сороковой и сорок первой очередных сессий
9. Форум по вопросам промышленного развития
10. Финансовые вопросы:
  - a) шкала взносов государств-членов;
  - b) финансовое положение ЮНИДО;
  - c) Фонд оборотных средств;
  - d) Финансовые положения;
  - e) назначение Внешнего ревизора
11. Программа и бюджеты на 2014-2015 годы
12. Рамки среднесрочной программы
13. Итоговый документ неофициальной рабочей группы для выработки руководящих указаний в отношении будущего, включая программы и ресурсы, ЮНИДО под названием "Стратегический директивный документ"
14. Лимская декларация и План действий 2013 года
15. Деятельность ЮНИДО в области энергетики и окружающей среды
16. Деятельность ЮНИДО в области агропредпринимательства, создания торгового потенциала и создания рабочих мест
17. Деятельность ЮНИДО, связанная с Венской декларацией и Планом действий министров наименее развитых стран и сотрудничеством со странами со средним уровнем дохода
18. Доклад о работе Многостороннего дипломатического комитета в рамках ЮНИДО
19. Вопросы персонала, включая вопросы Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО
20. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
21. Сроки и место проведения шестнадцатой сессии
22. Закрытие сессии.

## Решения

### GC.15/Dec.1 ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция путем аккламации избрала Е.П. г-жу Глэдис Тривеньо Чан Хан (Перу) Председателем Конференции на ее пятнадцатой сессии.

*1-е пленарное заседание  
2 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.2 ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция избрала следующих заместителей Председателя Конференции на ее пятнадцатой сессии: Е.П. г-на Конрада Макса Шарингера (Германия), Е.П. г-на Габриеля Агилеру Перальту (Гватемала), Е.П. г-на Паля Варгу-Коритара (Венгрия), Е.П. г-на Сурода Рашида Наджиба (Ирак), г-на Цуёси Ямамото (Япония), Е.П. г-на Майкла Оюджи (Кения), Е.П. г-на Алияра Леббе Абдулу Азиза (Шри-Ланка) и Е.П. г-жу Грейс Цици Мутандиро (Зимбабве).

*1-е пленарное заседание  
2 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.3 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Генеральная конференция утвердила повестку дня своей пятнадцатой сессии, содержащуюся в документе GC.15/1.

*2-е пленарное заседание  
2 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.4 ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

*Генеральная конференция:*

а) постановила рассмотреть пункты 7-21 повестки дня на пленарных заседаниях в рамках общих прений;

б) постановила также учредить в соответствии с правилом 44 своих правил процедуры один Главный комитет под председательством Е.П. г-на Джеймса Бреннана (Ирландия), в котором могут быть представлены все государства-члены, участвующие в работе Конференции;

с) постановила далее передать пункты 7-21 Главному комитету для более целенаправленного обсуждения в целях подготовки на основе консенсуса проектов решений и резолюций для представления на пленарных заседаниях и предложила Председателю Главного комитета в соответствии с решением GC.3/Dec.11 представить Конференции 6 декабря 2013 года письменный доклад о работе Комитета.

*3-е пленарное заседание  
3 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.5 НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Генеральная конференция назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств-членов: Габон, Германия, Казахстан, Китай, Колумбия, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация и Франция.

*3-е пленарное заседание  
3 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.6 ВКЛЮЧЕНИЕ ТУРКМЕНИСТАНА В СПИСК ГОСУДАРСТВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К УСТАВУ ЮНИДО

Генеральная конференция постановила включить Туркменистан в Список А Приложения I к Уставу.

*3-е пленарное заседание  
3 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.7 ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИ- ТЕЛЕЙ НА ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

*Генеральная конференция:*

а) рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий и содержащиеся в нем рекомендации,

б) утвердила доклад Комитета по проверке полномочий.

*7-е пленарное заседание  
5 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.8 НАЗНАЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

Генеральная конференция постановила назначить Генерального ревизора Германии Внешним ревизором ЮНИДО на двухлетний срок с 1 июля 2014 года по 30 июня 2016 года в соответствии с кругом ведения, изложенным в Финансовых положениях ЮНИДО.

*7-е пленарное заседание  
5 декабря 2013 года*

### GC.15/Dec.9 ВЫБОРЫ ДВАДЦАТИ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 9.1 Устава избрала следующих двадцать шесть членов Совета по промышленному развитию, срок полномочий которых истекает после закрытия семнадцатой очередной сессии Конференции в 2017 году:

а) восемнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Алжир, Аргентина, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Зимбабве, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кот-д'Ивуар, Куба, Намибия, Пакистан, Перу, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Филиппины;

б) шесть членов от государств, включенных в Список В Приложения I к Уставу: Австрия, Греция, Ирландия, Испания, Турция, Швейцария, причем одно место осталось незанятым;

с) два члена от государств, включенных в Список D Приложения I к Уставу: Российская Федерация и Румыния.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

Таким образом, в состав Совета по промышленному развитию входят следующие пятьдесят два государства: Австрия\*\*, Алжир\*\*, Аргентина\*\*, Бельгия\*, Бразилия\*, Буркина-Фасо\*\*, Венесуэла (Боливарианская Республика)\*\*, Венгрия\*, Гана\*, Гватемала\*\*, Германия\*, Греция\*\*, Египет\*, Зимбабве\*\*, Индия\*\*, Иордания\*\*, Иран (Исламская Республика)\*\*, Ирландия\*\*, Испания\*\*, Италия\*, Камерун\*\*, Китай\*, Коста-Рика\*, Кот-д'Ивуар\*\*, Куба\*\*, Кувейт\*, Лесото\*, Мексика\*, Намибия\*\*, Нигерия\*, Норвегия\*,

Пакистан\*\*, Перу\*\*, Польша\*, Республика Корея\*, Российская Федерация\*\*, Румыния\*\*, Сирийская Арабская Республика\*\*, Судан\*, Таиланд\*, Тунис\*\*, Турция\*\*, Филиппины\*\*, Финляндия\*, Франция\*\*\*, Чешская Республика\*, Швейцария\*\*, Швеция\*, Шри-Ланка\*, Эквадор\*, Южная Африка\* и Япония\*. Одно из мест из Списка В осталось незанятым.\*\*

\* Двадцать пять государств, срок полномочий которых истекает после закрытия шестнадцатой очередной сессии Генеральной конференции в 2015 году (решение GC.14/Dec.10 от 2 декабря 2011 года).

\*\* Двадцать шесть государств, срок полномочий которых истекает после закрытия семнадцатой очередной сессии Генеральной конференции в 2017 году (решение GC.15/Dec.9 от 6 декабря 2013 года).

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

**GC.15/Dec.10 ВЫБОРЫ ДВАДЦАТИ СЕМИ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

Генеральная конференция в соответствии со статьей 10.1 Устава избрала следующих двадцать семь членов Комитета по программным и бюджетным вопросам, срок полномочий которых истекает после закрытия шестнадцатой очередной сессии Конференции в 2015 году:

а) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Бразилия, Индия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Мексика, Нигерия, Пакистан, Республика Корея, Сьерра-Леоне и Того;

б) девять членов от государств, включенных в Список В Приложения I к Уставу: Австрия, Германия, Ирландия, Испания, Италия, Турция, Финляндия, Швейцария и Япония;

в) три члена от государств, включенных в Список D Приложения I к Уставу: Польша, Российская Федерация и Украина.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

**GC.15/Dec.11 ШКАЛА ВЗНОСОВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ**

*Генеральная конференция:*

а) приняла к сведению документ IDB.41/6/Rev.1;

б) приняла также к сведению решение IDB.41/Dec.9 Совета;

в) постановила установить шкалу взносов на финансовый период 2014-2015 годов на основе резолюции 67/238 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, скорректированную с учетом членского состава ЮНИДО, при том понимании, что новые государства-члены уплачивают взносы за тот год, в котором они стали членами Организации, на основе применимой к ЮНИДО шкалы взносов Организации Объединенных Наций.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

**GC.15/Dec.12 ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО**

*Генеральная конференция:*

а) приняла к сведению информацию, изложенную в документе GC.15/11;

б) настоятельно призвала те государства-члены и бывшие государства-члены, которые еще не выплатили свои начисленные взносы, включая авансовые платежи в Фонд оборотных средств и задолженность предыдущих лет, сделать это незамедлительно;

в) просила Генерального директора продолжать усилия и контакты с государствами-членами и бывшими государствами-членами в целях обеспечения погашения ими задолженности;

г) просила также Генерального директора продолжать его усилия, направленные на обеспечение поддержки Организации со стороны нынешних государств-членов.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

**GC.15/Dec.13 НЕИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ОСТАТКИ АССИГНОВАНИЙ**

*Генеральная конференция:*

а) приняла к сведению распространение документа GC.15/14;

б) подчеркнула необходимость неукоснительного соблюдения положений Финансовых положений ЮНИДО;

в) сослалась на решение Совета по промышленному развитию под названием "Программа и бюджеты на 2014-2015 годы" (IDB.41/Dec.12) и напомнила о том, что государства-члены одобрили освобождение служебных помещений в целях сокращения эксплуатационных издержек на 1 280 000 евро (IDB.41/5/Add.1);

г) приняла к сведению просьбу Генерального директора ЮНИДО сохранить вышеупомянутые служебные помещения в целях укрепления операций Организации;

д) напомнила о том, что, согласно положениям Финансовых положений ЮНИДО, неиспользованные остатки ассигнований подлежат возвращению государствам-членам;

f) постановила, в качестве исключительной меры, без создания прецедента для будущей работы Организации, из оставшейся на 31 декабря 2013 года суммы неиспользованных остатков ассигнований, которые причитаются государствам-членам в 2014 году и от которых они добровольно откажутся в пользу Организации, сумма в пределах 1 280 000 евро может быть использована для сохранения служебных помещений на двухгодичный период 2014-2015 годов, если таковая будет распределена на эти цели государством-членом, добровольно отказывающимся от своей доли в неиспользованных остатках ассигнований;

g) также постановила, что все средства, использованные для сохранения служебных помещений, будут ограничены суммой остающихся на 31 декабря 2013 года неиспользованных остатков ассигнований, причитающихся государствам-членам в 2014 году, от которых государства-члены добровольно откажутся в этих целях, а управление этими средствами будет осуществляться через специальный счет, открытый для этой цели;

h) призвала государства-члены рассмотреть вопрос о добровольном отказе от своей доли неиспользованных остатков ассигнований в целях укрепления программ ЮНИДО и/или финансирования сохранения вышеупомянутых служебных помещений;

i) просила Генерального директора представить Совету на его сорок второй и сорок третьей сессиях через Комитет по программным и бюджетным вопросам доклады об осуществлении настоящего решения.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

#### **GC.15/Dec.14 ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ**

*Генеральная конференция:*

a) приняла к сведению решение IDB.41/Dec.10 Совета;

b) постановила сохранить объем Фонда оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов на уровне 7 423 030 евро и оставить санкционированные цели Фонда на двухгодичный период 2014-2015 годов без изменения по сравнению с двухгодичным периодом 2012-2013 годов, т.е. такими, как они указаны в пункте (b) решения GC.2/Dec.27;

c) настоятельно призвала государства-члены как можно скорее внести свои невыплаченные начисленные взносы с целью свести к минимуму необходимость расходования ресурсов Фонда оборотных средств для покрытия дефицита, образовавшегося в результате недополучения начисленных взносов.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

#### **GC.15/Dec.15 ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

*Генеральная конференция:*

a) приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.41/14, включая предлагаемую поправку к финансовым положениям, которая была сочтена необходимой для обеспечения соответствия графику очередных сессий директивных органов;

b) приняла также к сведению рекомендацию Совета по промышленному развитию, содержащуюся в решении IDB.41/Dec.11 Совета;

c) постановила утвердить поправку к Финансовым положениям ЮНИДО, изложенную в приложении к настоящему решению.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

*Приложение*

Поправка к Финансовым  
положениям ЮНИДО

СТАТЬЯ XI. ВНЕШНЯЯ  
РЕВИЗИЯ

Доклады

Положение 11.10: Доклады Внешнего ревизора вместе с проверенными финансовыми ведомостями составляются не позднее чем к 20 апреля и передаются Совету через Комитет по программным и бюджетным вопросам в соответствии с указаниями Конференции. Комитет по программным и бюджетным вопросам изучает финансовые ведомости и доклады о ревизии и представляет рекомендации Совету, который препровождает их Конференции с такими замечаниями, которые он сочтет уместными.

## GC.15/Dec.16 ПРОГРАММА И БЮДЖЕТЫ НА 2014-2015 ГОДЫ

*Генеральная конференция:*

а) приняла к сведению решение IDB.41/Dec.12, которым Совет по промышленному развитию принял программу и бюджеты на двухгодичный период 2014-2015 годов, содержащиеся в документах IDB.41/5 и Add.1, и просила Генерального директора регулярно информировать государства-члены и представить Совету на его сорок второй и сорок третьей сессиях через Комитет по программным и бюджетным вопросам доклады о его осуществлении;

б) утвердила смету валовых расходов в сумме 147 251 013 евро, которые будут финансироваться за счет начисленных взносов в сумме 143 743 513 евро и прочих поступлений в сумме 3 507 500 евро;

в) утвердила также смету валовых расходов в общей сумме 32 819 400 евро для целей оперативного бюджета на двухгодичный период 2014-2015 годов, которые будут финансироваться за счет добровольных взносов в сумме 32 765 600 евро и прочих поступлений в сумме 53 800 евро, как это может быть предусмотрено в финансовых положениях.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

## GC.15/Dec.17 РАМКИ СРЕДНЕСРОЧНОЙ ПРОГРАММЫ

*Генеральная конференция:*

а) приняла к сведению решение IDB.41/Dec.13;

б) сослалась на решение GC.14/Dec.18 Генеральной конференции о согласовании рамок среднесрочной программы со всеобъемлющим обзором политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

в) сослалась также на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, которой было утверждено проведение четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

д) постановила, чтобы впредь до рассмотрения вопроса о применении положений резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи к специализированным учреждениям рамки среднесрочной программы на 2010-2013 годы оставались в силе до истечения следующего двухгодичного бюджетного периода 2014-2015 годов;

е) просила Генерального директора представлять Совету раз в четыре года, начиная с 2015 года, во второй год двухгодичного периода через Комитет по программным и бюджетным вопросам проект рамок среднесрочной программы на четырехлетний период, принимая во внимание Лимскую декларацию: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития;

ф) просила также Генерального директора при представлении этого проекта принимать во внимание рекомендации, сделанные в ходе последнего всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития, и рекомендации, изложенные в итоговом документе неофициальной рабочей группы по вопросу о будущем, включая программы и ресурсы, ЮНИДО под названием "Стратегический директивный документ".

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

## GC.15/Dec.18 "СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ДИРЕКТИВНЫЙ ДОКУМЕНТ"

*Генеральная конференция:*

а) с удовлетворением отметила итоговый документ неофициальной рабочей группы по вопросу о будущем, включая программы и ресурсы, ЮНИДО под названием "Стратегический директивный документ" (IDB.41/24);

б) сослалась на решение IDB.41/Dec.14 Совета и просила Генерального директора рассмотреть "Стратегический директивный документ" в качестве важного вклада в разработку и осуществление рамок среднесрочной программы, программ и бюджетов, а также других программ оперативной деятельности ЮНИДО;

в) одобрила рекомендации в отношении критериев управления, содержащиеся в "Стратегическом директивном документе", и

просила Генерального директора представить доклад об их осуществлении.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

вышеупомянутых должностей, которая может стать вакантной до проведения шестнадцатой сессии Генеральной конференции.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

**GC.15/Dec.19 ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА,  
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ  
КОМИТЕТА ПО ПЕНСИЯМ  
ПЕРСОНАЛА ЮНИДО**

*Генеральная конференция:*

а) приняла к сведению решение IDB.41/Dec.15 Совета;

б) постановила утвердить, в соответствии с положением о персонале 13.2, поправку к положению о персонале 10.2, в соответствии с которой возраст обязательного увольнения для сотрудников, назначаемых на должности с 1 января 2014 года или в последующий период, устанавливается на уровне 65 лет;

в) постановила избрать следующих двух членов и двух заместителей членов Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО на двухгодичный период 2014-2015 годов:

члены: г-жа Савитри Панабокке (Шри-Ланка)  
г-н Пьерлуиджи Колапинто (Италия)

заместители членов: г-н Амар Чемах (Алжир)  
г-н Серхио Алоис Гарсиа Хофер (Мексика);

д) уполномочила Совет по промышленному развитию провести выборы на любую из

**GC.15/Dec.20 СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕ-  
ДЕНИЯ ШЕСТНАДЦАТОЙ  
СЕССИИ**

Генеральная конференция постановила провести свою шестнадцатую сессию в Вене 30 ноября – 4 декабря 2015 года.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

## Резолюции, включая Лимскую декларацию

### GC.15/Res.1 ЛИМСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ: ПУТЬ К ДОСТИЖЕНИЮ ВСЕОХВАТЫВАЮЩЕГО И УСТОЙЧИВОГО ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Генеральная конференция на своей пятнадцатой сессии, проведенной в Лиме, Перу, приняла Лимскую декларацию: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции. Принятие засвидетельствовали Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун и президент Республики Перу г-н Ольянта УмалаТассо.

*2-е пленарное заседание  
2 декабря 2013 года*

#### Приложение

1. Мы, главы государств и правительств, министры и представители, собравшиеся на проходящей в Лиме, Перу, пятнадцатой сессии Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), признаем, что первоочередной неотложной задачей по-прежнему является искоренение нищеты. Добиться этого можно только с помощью интенсивного, всеохватывающего, устойчивого и неуклонного подъема экономики и промышленности и эффективного решения всего комплекса экономических, социальных и экологических задач в рамках устойчивого развития.

2. основополагающие аспекты принятой в 1975 году Лимской декларации по промышленному развитию и сотрудничеству<sup>1</sup> выдержали проверку временем: локомотивом развития является индустриализация. Благодаря промышленному развитию увеличивается производительность, создаются новые рабочие места и возможности получения доходов, что в свою очередь способствует искоренению нищеты и достижению других целей в области развития, а также созданию условий для решения многих социальных проблем, включая

обеспечение гендерного равенства, предоставление женщинам и девочкам больших прав и свобод и создание достойной занятости для молодежи. По мере развития промышленности обеспечивается рост добавленной стоимости и расширяется применение научно-технических достижений и инноваций, что стимулирует дополнительный приток инвестиций в сферу профессионального и общего образования и, соответственно, поступление ресурсов на решение более широких задач всеохватывающего и устойчивого развития.

3. После 1975 года под воздействием экономических, политических, социальных и технологических преобразований, а также структурных изменений в мировой торговле произошли революционные сдвиги в образе жизни и источниках существования многих людей. Вместе с тем для стран, находящихся на различных стадиях развития, по-прежнему актуальны проблемы, связанные с проведением серьезных структурных реформ, среди которых главной является проблема искоренения нищеты. К этим проблемам относятся также ликвидация неравенства как внутри стран, так и между странами, снижение уровня безработицы и обеспечение для малоимущих слоев населения доступа к финансовым ресурсам и экономическим возможностям, процесс деиндустриализации, истощение природных ресурсов и обострение таких угроз, как деградация окружающей среды и изменение климата.

4. Цели в области развития, которые были сформулированы в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), обеспечили общую перспективу и позволили добиться значительного прогресса. Существенный и реальный рост был достигнут по целому ряду контрольных показателей, в выполнение которых свой успешный вклад внесла ЮНИДО. Что касается положения развивающихся стран в целом и сложившейся в них ситуации, то для тех из них, которые имеют наибольшее отставание, потребуются наше незамедлительное внимание и поддержка. Мы понимаем, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна укрепить стремление международного сообщества решить проблему искоренения нищеты за счет, среди прочего, всеохватывающего и устойчивого развития промышленности и выделить в качестве первоочередной неотложную задачу искоренения нищеты, которая была вновь подтверждена в итоговом документе специального мероприятия, посвященного достижению ЦРДТ<sup>2</sup>, и в других

<sup>1</sup> Лимская декларация по промышленному развитию и сотрудничеству была принята второй сессией Генеральной конференции ЮНИДО в Лиме, Перу, 12-26 марта 1975 года, на ее заключительном пленарном заседании.

соответствующих документах Организации Объединенных Наций. Мы с удовлетворением отмечаем проходящие в настоящее время процессы, получившие путевку в жизнь благодаря итоговому документу "Рио+20"<sup>3</sup>. В этой связи развитие промышленности получает все большее признание как важный фактор экономического роста.

5. Мы напоминаем о нашей приверженности ЦРДТ и приветствуем решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> приступить к процессу межправительственных переговоров в начале ее шестьдесят девятой сессии, по итогам которого будет принята повестка дня в области развития на период после 2015 года, и одновременно мы вновь подтверждаем важность усилий по поощрению прав человека, благого правления, верховенства права, прозрачности и подотчетности на всех уровнях.

6. В этой связи мы готовы к дальнейшему укреплению своей приверженности цели достижения всеохватывающего и устойчивого промышленного развития, и мы вновь подтверждаем уникальность мандата ЮНИДО в деле оказания поддержки нашим странам в достижении этой цели.

7. Мы полагаем, что при одновременном обеспечении сбалансированного сочетания всех трех аспектов устойчивого развития – экономического, социального и экологического – эффективные меры, направленные на достижение всеохватывающего и устойчивого промышленного развития, должны включать задачу увеличения производственных мощностей до такого уровня, который способен поддерживать структурные преобразования в экономике; стимулировать экономический рост и создание достойных рабочих мест; повышать производительность и темпы развития, расширять передачу и освоение технологий на взаимно согласованных условиях, внедрение инфраструктурных и технологических инноваций; содействовать торговле и развитию, особенно в малом и среднем производственных секторах, микроотраслях и других новых формах производства, опирающихся

на общины; поощрять устойчивое природопользование, применение природоохранных мер, управление природными ресурсами и оказываемые ими экосистемные услуги; и поддерживать связанные с этим научные исследования и опытно-конструкторские работы.

8. Мы приветствуем итоговый документ совещания неофициальной рабочей группы ЮНИДО для выработки руководящих указаний в отношении будущего, включая программы и ресурсы под названием "Стратегический директивный документ"<sup>5</sup>.

9. Мы подчеркиваем актуальность концепции всеохватывающего и устойчивого промышленного развития как основы для обеспечения неуклонного экономического роста и, с уважением относясь к процессам, начатым по инициативе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, призываем должным образом учесть этот вопрос при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

10. В этой связи мы приветствуем активное участие ЮНИДО в проходящем процессе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года в соответствии с итоговым документом проходившего в 2013 году специального мероприятия, посвященного достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

11. Мы признаем существование различных путей достижения цели устойчивого развития и в этой связи напоминаем о том, что каждая страна несет главную ответственность за собственное развитие и имеет право на определение своих собственных путей развития и надлежащих стратегий.

12. Мы ставим перед ЮНИДО задачу оказывать помощь государствам-членам, по их просьбе, в деле повышения уровней всеохватывающего и устойчивого промышленного развития в целях, среди прочего, расширения и диверсификации стоимости, добавленной обработкой; укрепления внутреннего предпринимательского и технологического потенциалов в интересах устойчивого развития и повышения конкурентоспособности; расширения равенства и доступа к достойным рабочим местам в промышленности; и снижения негативного воздействия на окружающую среду на основе применения Рио-де-Жанейрских принципов<sup>6</sup>.

<sup>2</sup> Итоговый документ специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (A/68/L.4\*).

<sup>3</sup> Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием "Будущее, которого мы хотим", A/RES/66/288\*.

<sup>4</sup> A/68/L.4\*, пункт 20.

<sup>5</sup> Документ IDB.41/24.

<sup>6</sup> Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию, A/CONF.151/26 (Vol. I).

13. Мы призываем ЮНИДО расширять поддержку усилий стран, стремящихся к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития. Мы просим далее Генерального директора регулярно представлять Генеральной конференции доклады об оказании ЮНИДО помощи государствам-членам в достижении цели повышения уровней всеохватывающего и устойчивого промышленного развития и об их влиянии на процесс развития.

14. Мы считаем, что наша Организация в качестве центрального органа по координации международного сотрудничества призвана играть особую роль в процессе достижения всеохватывающего и устойчивого промышленного развития в системе Организации Объединенных Наций и что это сотрудничество должно и далее включать связанные с промышленностью услуги, с тем чтобы Организация могла в полной мере оказывать поддержку на всех ступенях стоимостной цепи. Этот подход требует укрепления всех ее функций в таких областях, как техническое сотрудничество, ориентированные на практическую деятельность исследования, консультативные услуги по вопросам разработки политики, внедрение и соблюдение стандартов и роль организатора международных форумов. В этом смысле основные виды деятельности и технического сотрудничества, которыми предстоит заниматься ЮНИДО в этой связи, можно охарактеризовать как создание и качественное совершенствование промышленного потенциала.

15. Для преодоления существующих вызовов в области развития и достижения процветания основополагающее значение имеют осуществляемые в духе сотрудничества меры по укреплению существующих и созданию новых партнерских отношений и сетевых связей на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях и полномасштабное участие всех заинтересованных сторон в усилиях по достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития. Такие партнерства должны включать, в частности, правительства, международные организации, представителей государственных и частных секторов, финансовые учреждения, учебные заведения и гражданское общество. При том, что основой глобального партнерства в области развития продолжает оставаться сотрудничество по линии Север-Юг, такие партнерства должны также предусматривать выполнение обязательств, связанных с достижением ЦРДТ. В связи с этим важную роль играют и другие формы

сотрудничества, такие как сотрудничество Юг-Юг, трехстороннее и многостороннее сотрудничество, а также сотрудничество на основе других платформ.

16. Одним из основных инструментов получения выгод от промышленного развития продолжает оставаться международное сотрудничество в целях промышленного развития. Принятая в 1975 году Лимская декларация проложила путь к созданию структуры глобальной системы консультаций как внутри промышленных отраслей и стран, так и в отношениях между ними. Мы считаем, что настала пора заняться укреплением международного сотрудничества в целях промышленного развития, которое должно базироваться на прямых иностранных инвестициях, передаче знаний и технологий, надлежащих механизмах финансирования и новых партнерских отношениях, выстраиваемых на широкой основе и на взаимовыгодных условиях для всех заинтересованных сторон.

17. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность ЮНИДО как организации, наделенной уникальным мандатом, призванным в рамках системы Организации Объединенных Наций поощрять, активизировать и ускорять промышленное развитие, оказывать услуги своим государствам-членам и мировому сообществу путем углубления сотрудничества на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также на уровне отдельных секторов; и мы признаем, что она вносит решающий вклад в процесс промышленного развития.

18. Мы считаем, что используемые Организацией подходы должны подвергаться периодическому пересмотру с целью обеспечения их соответствия согласованным внутри общей системы Организации Объединенных Наций рамкам и их эффективного реагирования на возникающие новые вызовы в области развития. Для этого Организация нуждается в более эффективных и ориентированных на результаты механизмах мониторинга и оценки и в совершенствовании форматов отчетных документов, с тем чтобы они наилучшим образом отвечали потребностям государств-членов.

19. Мы убеждены, что одной из основных функций деятельности ЮНИДО является именно техническое сотрудничество, и мы признаем далее, что следует укреплять и реализовывать через проекты и программы и другие, в равной мере актуальные дополнительные функции, такие как организация международных форумов и создание партнерских отношений, нормативные функции и деятельность, связанная с внедрением стандартов (понимается как оказание помощи государствам-членам в деле

соблюдения норм и стандартов), а также консультирование по вопросам политики. Полномочия ЮНИДО, связанные с проведением международных форумов, должны лучше служить цели выполнения мероприятий в области технического сотрудничества. Мы призываем ЮНИДО совершенствовать ее основанный на результатах подход, добиваясь улучшения прозрачности и реальной отдачи от вложенных средств.

20. Аналогичным образом, мы приветствуем то, как Организация взаимодействует с соответствующими международными организациями и финансовыми учреждениями, добиваясь продвижения целей ЮНИДО на многосторонних переговорах, и меры, принимаемые в этих организациях.

21. Для того чтобы на нынешнем этапе преодолеть вызовы, с которыми сталкиваются государства-члены, ЮНИДО следует играть роль глобального посредника, распространяющего знания и оказывающего консультативные услуги по вопросам разработки политики и стратегий, направленных на достижение целей всеохватывающего и устойчивого промышленного развития; и в этой связи ей следует сосредоточить свои усилия на следующих трех тематических приоритетах, в отношении которых она располагает сравнительным преимуществом и специальным опытом: создание производственного потенциала, создание торгового потенциала и повышение устойчивости производства и эффективности использования промышленных ресурсов.

22. Организации следует стремиться к обеспечению полного набора услуг в области развития, которые учитывали бы различные потребности государств-членов, обеспечивая поддержку их национальным приоритетам и стратегиям в области промышленного развития и надлежащим образом реагируя на поступающие запросы. Особое внимание следует продолжать уделять наименее развитым странам с учетом их уникальных задач и потребностей в области развития. Должное внимание следует также продолжать уделять странам, находящимся на различных этапах развития, включая, в частности, страны со средним уровнем доходов и страны с переходной экономикой.

23. Мы признаем, что Организации отводится особая роль в усилиях по обеспечению дальнейшего продвижения по пути достижения цели всеохватывающего и устойчивого промышленного развития. В этой связи Организации следует

содействовать развитию диалога и многосторонних партнерских отношений, с тем чтобы осуществлять мониторинг и способствовать дальнейшему прогрессу в области достижения цели всеохватывающего и устойчивого промышленного развития.

24. Мы призываем все государства-члены обеспечивать надлежащее финансирование для ЮНИДО, в частности, путем полной и своевременной выплаты начисленных взносов в регулярный бюджет и с помощью добровольных взносов, предоставляемых на цели технического сотрудничества и финансирования вспомогательных услуг в каждом из ее тематических приоритетов, с их смежными вопросами, с тем чтобы Организация могла в полном объеме осуществлять свои основные и оперативные виды деятельности, принимая во внимание запросы государств-членов.

*Принята на пятнадцатой сессии  
Генеральной конференции  
Организации Объединенных Наций  
по промышленному развитию,  
Лима, Перу, 2 декабря 2013 года*

## **GC.15/Res.2 ЮНИДО И ПЕРЕГОВОРЫ ПО ПОВЕСТКЕ ДНЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2015 ГОДА**

*Генеральная конференция,*

*ссылаясь* на резолюцию 68/6 Генеральной Ассамблеи от 9 октября 2013 года об итоговом документе специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*приветствуя* решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приступить к процессу межправительственных переговоров в начале ее шестьдесят девятой сессии, по итогам которого будет принята повестка дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

*принимая к сведению* обсуждения, проходящие в рамках Рабочей группы открытого состава по разработке целей устойчивого развития,

*приветствуя* также принятие Лимской декларации: Путь к достижению всеохватывающего

и устойчивого промышленного развития (GC.15/13), в которой подчеркнута актуальность концепции всеохватывающего и устойчивого промышленного развития как основы для обеспечения неуклонного экономического роста и с учетом процессов, начатых по инициативе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, содержится призыв должным образом учесть этот вопрос при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года,

*принимая к сведению* активное участие ЮНИДО в проходящем процессе разработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года на основе взаимодействия с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью внесения надлежащего вклада в обсуждения, проводимые государствами-членами в связи с принятием повестки дня в области развития на период после 2015 года,

1. *просит* Генерального директора и далее периодически информировать государства-члены об участии ЮНИДО и координации усилий ЮНИДО и Генерального секретаря в рамках проходящего процесса разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

2. *просит далее* Генерального директора представить сорок второй сессии Совета по промышленному развитию доклад по этому вопросу.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

### **GC.15/Res.3 ПАРТНЕРСТВА В ЦЕЛЯХ ВСЕОХВАТЫВАЮЩЕГО И УСТОЙЧИВОГО ПРОМЫШ- ЛЕННОГО РАЗВИТИЯ**

*Генеральная конференция,*

*ссылаясь* на статью 19 Устава и на свое решение GC.1/Dec.41 от 12 декабря 1985 года под названием "Руководящие принципы, касающиеся взаимоотношений ЮНИДО с межправительственными, правительственными, неправительственными и другими организациями",

*ссылаясь также* на резолюцию 65/175 Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве в области промышленного развития от 20 декабря 2010 года и на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20-22 июня 2012 года, под названием "Будущее,

которого мы хотим", где признается важная роль партнерств и приветствуются региональные и межрегиональные инициативы в области устойчивого развития,

*подчеркивая* важное значение ЮНИДО в качестве глобального форума для распространения информации о глобальных и региональных тенденциях в таких областях, как стратегии промышленного развития, успешный опыт индустриализации и передовая практика, среди экспертов и лиц, разрабатывающих политику на глобальном и региональном уровнях,

*полагая,* что партнерства могут быть эффективным инструментом промышленного развития, обеспечивая структуры для совместных действий, в рамках которых могут быть задействованы взаимодополняющие ресурсы (ноу-хау, технологии, навыки, финансирование и оборудование) и сбалансированы различные интересы,

*признавая,* что партнерства в области устойчивого развития с участием всех соответствующих заинтересованных сторон могут помочь странам на взаимной основе извлекать уроки для разработки надлежащей политики в области устойчивого развития, включая политику развития зеленой экономики, создание сетей и обмен опытом на всех уровнях,

*просит* Генерального директора:

a) и далее создавать и укреплять существующие партнерства с организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими заинтересованными сторонами, в том числе в частном секторе, в целях достижения и поощрения всеохватывающего и устойчивого промышленного развития на основе повышения уровня согласованности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) стимулировать существующие и новые партнерства с учреждениями, занимающимися вопросами международного развития, и с государственным и частным секторами в целях повышения результативности технического сотрудничества в интересах содействия всеохватывающему и устойчивому промышленному развитию;

c) расширять сотрудничество с региональными и межрегиональными партнерствами с привлечением всех соответствующих заинтересованных сторон с целью содействовать всеохватывающему и устойчивому промышленному развитию,

преодолевая существующие проблемы в области развития и стремясь к обеспечению устойчивого экономического роста в развивающихся странах, в частности путем содействия разработке устойчивых энергетических и энергосберегающих технологий в развивающихся странах. Такие партнерства могут охватывать, в частности, правительства, представителей международных организаций государственного и частного секторов, финансовые учреждения, учебные заведения и гражданское общество, а также вопросы сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг, трехстороннего и многостороннего сотрудничества, включая отдельные платформы, такие как, например, Программа партнерства "Зеленый мост" и Платформа зеленой промышленности;

d) обеспечивать, чтобы налаживание любого партнерства в соответствии с настоящей резолюцией осуществлялось с учетом правовых рамок Организации.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

#### **GC.15/Res.4 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНИДО В ОБЛАСТИ ЭНЕРГЕТИКИ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

*Генеральная конференция,*

*учитывая* важное значение прогресса в области всеохватывающего и устойчивого промышленного развития для достижения устойчивого экономического роста и искоренения нищеты,

*признавая* необходимость надлежащего рассмотрения глобального обязательства в отношении достижения промышленного развития в рамочных программах развития на период после 2015 года,

*ссылаясь* на заявление ЮНИДО о стратегической долгосрочной перспективе, принятое в резолюции GC.11/Res.4,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной конференции GC.8/Res.2 о Глобальном экологическом фонде и деятельности в области технического сотрудничества и GC.10/Res.5 о роли ЮНИДО в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*принимая к сведению* информацию, изложенную в докладах Генерального директора о деятельности ЮНИДО в области энергетики и окружающей среды (GC.15/5 и GC.15/6),

*признавая*, что для достижения устойчивости развитие должно охватывать стремление как к всеохватывающему экономическому росту и социальному развитию, так и к охране окружающей среды,

*признавая также* актуальность недопущения социальной изоляции в процессе расширения возможностей для создания достойных рабочих мест и улучшения условий жизни групп маргинализованного населения, поскольку проекты технического сотрудничества в области энергетики и окружающей среды также могут расширять занятость и охват социально-экономических мероприятий, а также улучшать условия жизни,

*признавая* далее сравнительное преимущество ЮНИДО как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, обладающего специальными знаниями и опытом в сфере промышленного природопользования, обеспечения энергоэффективности промышленности, доступа к возобновляемым источникам энергии в производственных целях, содействия внедрению чистых инновационных технологий и обеспечению экологической устойчивости промышленных процессов,

*подтверждая* преимущество Организации в сфере выполнения многосторонних природоохранных соглашений, связанных с промышленным развитием, и ее роль в обеспечении более чистого и устойчивого промышленного развития на основе содействия повышению энергоэффективности процессов в обрабатывающей отрасли и оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в области использования возобновляемых источников энергии в промышленности и на производстве,

*отмечая* мероприятия, осуществляемые ЮНИДО с целью содействовать внедрению в промышленность методов управления энергопотреблением на основе принятия и обеспечения соответствия таким стандартам по системам управления энергопотреблением, как ИСО 50001,

*отмечая также* мероприятия, осуществляемые ЮНИДО по разработке Инициативы развития зеленой промышленности в качестве неотъемлемой части трех аспектов устойчивого развития,

*напоминая* об итогах Конференции высокого уровня для стран со средним уровнем дохода, проведенной в Сан-Хосе, Коста-Рика (GC.15/9), на

которой Платформа зеленой промышленности была признана в качестве средства для обеспечения прогресса в области устойчивого развития с помощью процессов с участием различных заинтересованных сторон и получения эффективного инструмента для укрепления процесса международного промышленного сотрудничества,

*принимая к сведению* итоги третьего Венского энергетического форума (ВЭФ 2013), проходившего в Вене 28-30 мая 2013 года,

*принимая также к сведению* итоги совещаний по зеленой промышленности на конференциях по зеленой промышленности, проведенных в Маниле (2009 год), Токио (2011 год) и Гуанчжоу (2013 год),

*напоминая* о решимости ЮНИДО разработать собственную программу ресурсоэффективного и более чистого производства, расширять осуществляемые Организацией проекты в области управления водопользованием и активизировать помощь, оказываемую развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в подготовке их планов осуществления на национальном уровне в рамках Стокгольмской конвенции, а также увеличивать число ее проектов в области Монреальского протокола и стран-бенефициаров (GC.14/Res.4 и IDB.40/Dec.7),

*признавая* в этой связи значимость развития партнерских отношений ЮНИДО с родственными учреждениями Организации Объединенных Наций, частным сектором и гражданским обществом в целях создания в развивающихся странах и странах с переходной экономикой кадрового и институционального потенциалов для осуществления природоохранных и энергетических проектов в промышленности, например, в рамках национальных центров более чистого производства и недавно созданной Глобальной сети по ресурсоэффективному и более чистому производству (РЭЧП), а также Платформы зеленой промышленности ЮНИДО/ЮНЕП,

*напоминая* об успешном партнерстве между ЮНИДО и Центром по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности ЭКОВАС и о недавнем подписании меморандума о договоренности в отношении создания вместе с Восточноафриканским сообществом (ВАС) еще одного регионального центра по возобновляемым источникам энергии,

*просит* Генерального директора:

а) активизировать осуществление и повысить эффективность программ ЮНИДО,

совместно финансируемых в рамках Глобального экологического фонда, Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола и двусторонних и многосторонних донорских инициатив в областях энергетики и окружающей среды, связанных с промышленностью, применяя подход, основанный на конкретных результатах, и уделяя особое внимание результативности таких программ на местах в области развития, включая создание потенциала, требуемого для перехода к более устойчивым моделям производства;

б) в соответствии с национальными потребностями и приоритетами способствовать передаче ноу-хау и технологий на взаимно согласованных условиях, включая создание производственного потенциала в таких областях, как энергоэффективность промышленных процессов и использование возобновляемых источников энергии в промышленности, особенно в развивающихся странах;

в) создавать соответствующие механизмы сотрудничества, включая новые партнерства и соглашения об осуществлении проектов и инициатив, с другими соответствующими международными и региональными организациями в области энергетики и окружающей среды на глобальном, региональном и/или национальном уровнях в целях развития взаимодополняемости, налаживания синергических связей и предотвращения дублирования;

г) продолжать развитие Платформы зеленой промышленности и повышать ее эффективность в налаживании глобальных партнерских отношений между правительствами стран, производственным сектором и учебными заведениями в целях содействия более эффективному использованию ресурсов в обрабатывающем секторе;

е) активизировать осуществление Программы ЮНИДО по ресурсоэффективному и более чистому производству (РЭЧП), стремясь при этом налаживать взаимодействие с такими существующими региональными инициативами, как в частности инициатива "Ресурсоэффективная Европа", и расширять в этих целях состав глобальной сети центров ресурсоэффективного и более чистого производства;

ж) и далее пропагандировать программу ЮНИДО по передаче экологически чистых технологий (ПЭЧТ) и разрабатывать новые проекты по расширению применения методологии ПЭЧТ в других экологически неблагоприятных районах с учетом аналогичных региональных программ,

включая, в частности, программу SWITCH Европейского союза по пропаганде и внедрению устойчивых моделей производства и потребления;

g) укреплять роль отделений по содействию инвестированию и передаче технологий, национальных центров более чистого производства, центров по вопросам сотрудничества Юг-Юг, а также укреплять и расширять сеть центров по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности в целях поощрения и облегчения доступа развивающихся стран и стран с развивающейся экономикой к соответствующим передовым технологиям в области энергетической и экологической устойчивости промышленных процессов;

h) расширять существующий портфель проектов ЮНИДО по эффективному и устойчивому регулированию отходов, особенно электронных и электротехнических отходов, и продолжать осуществление текущих и новых проектов, предусматривающих создание экопромышленных парков в развивающихся странах и странах с формирующейся экономикой;

i) повышать также роль ЮНИДО в пропаганде и распространении международных стандартов рационального энергопотребления и передовых видов практики по обеспечению энергоэффективности промышленности;

j) и далее взаимодействовать с ЮНЕП и партнерами в введении в строй Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата (ЦСТИК), в соответствии с решениями, принятыми в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в целях оказания сторонам, являющимся развивающимися странами, самой современной технической помощи для разработки и передачи технологий, связанных с изменением климата;

к) продолжать участие ЮНИДО в Глобальном партнерстве по руту;

l) представить сорок второй сессии Совета по промышленному развитию доклад, содержащий новую информацию об осуществлении настоящей резолюции.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

## **GC.15/Res.5 ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ В СТРАНАХ СО СРЕДНИМ УРОВНЕМ ДОХОДА**

*Генеральная конференция,*

*отмечая,* что из 172 государств – членов ЮНИДО большое их число относится к категории стран со средним уровнем дохода,

*приветствуя* принятие Лимской декларации: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного роста,

*с удовлетворением отмечая* проведение 12-14 июня 2013 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, Конференции высокого уровня для стран со средним уровнем дохода и принятой на ней Декларацию под названием "Проблемы на пути устойчивого развития и международного сотрудничества в странах со средним уровнем дохода: роль сетей в обеспечении процветания", которая содержится в решении IDB.41/Dec.4,

*подчеркивая* важный вклад стран со средним уровнем дохода в глобальные усилия в области развития и признавая постоянно растущее значение международного промышленного сотрудничества, формирования знаний и обмена ими и выработки рекомендаций по вопросам промышленной политики, а также вклад партнерств, в которых участвуют самые различные заинтересованные стороны, в удовлетворение потребностей стран со средним уровнем дохода в области развития,

1. *предлагает* Генеральному директору активизировать деятельность ЮНИДО в области международного промышленного сотрудничества со странами со средним уровнем дохода;

2. *предлагает* ЮНИДО, без ущерба для общих приоритетов и мандата, и далее тесно взаимодействовать со странами со средним уровнем дохода и способствовать:

a) дальнейшему повышению их роли и заинтересованности во всеохватывающем и устойчивом промышленном развитии на общемировом и местном уровнях;

b) дальнейшей активизации их участия в процессах, связанных с разработкой рамочной программы развития на период после 2015 года и целей устойчивого развития;

c) налаживанию диалога с соответствующими межправительственными механизмами и созданию возможностей для внесения странами со средним уровнем дохода

своего вклада в различные соответствующие процессы;

3. *просит* Генерального директора представить сорок второй сессии Совета по промышленному развитию доклад о деятельности ЮНИДО в этой области.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

**GC.15/Res.6 ЛИМСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ  
МИНИСТРОВ ПО НАИМЕНЕЕ  
РАЗВИТЫМ СТРАНАМ**

*Генеральная конференция,*

*принимая к сведению* проведение в Лиме 30 ноября – 1 декабря 2013 года Конференции министров наименее развитых стран,

*принимая также к сведению* Лимскую декларацию министров по наименее развитым странам, принятую на упомянутой Конференции и содержащуюся в приложении к настоящей резолюции,

1. *предлагает* Генеральному директору уделять особое внимание положениям, касающимся достижения всеохватывающего и устойчивого промышленного развития в наименее развитых странах, и обеспечивать поддержку, оказываемую со стороны ЮНИДО, в целях осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов (A/CONF.219/3/Rev.1), как об этом говорится в Декларации, принятой министрами в Лиме 1 декабря 2013 года;

2. *предлагает* всем партнерам в области развития обеспечивать достаточное финансирование в интересах осуществления в полном объеме оперативной стратегии Организации, направленной на достижение всеохватывающего и устойчивого промышленного развития наименее развитых стран;

3. *просит* Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестнадцатой сессии доклад о деятельности ЮНИДО в этой области.

*9-е пленарное заседание  
6 декабря 2013 года*

**Приложение**

**Декларация министров  
"От Стамбульской программы действий к миру,  
который мы хотим видеть в 2015 году  
и в последующий период: осуществление  
оперативной стратегии ЮНИДО для наименее  
развитых стран"  
Лима, 1 декабря 2013 года**

-----

*Мы, министры промышленности и главы делегаций, участвующие в работе пятой Конференции ЮНИДО на уровне министров по наименее развитым странам,*

*собранные в Лиме, Перу, 30 ноября – 1 декабря 2013 года с целью выработки стратегических руководящих указаний в отношении эффективного и своевременного осуществления оперативной стратегии ЮНИДО для наименее развитых стран на период 2012-2020 годов,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций и принципами, изложенными в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Стамбульской программе действий, и признанием в этих документах общей ответственности за обеспечение достойного и подобающего уровня жизни для всего человечества,

*подчеркивая* важность решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в том числе Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и четырех предыдущих конференций ЮНИДО/Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам на уровне министров,

*ссылаясь* на Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов, принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года, в которой содержится призыв ко всем соответствующим заинтересованным сторонам взять на себя обязательство выполнять эту Программу действий,

*подтверждая* главную цель Стамбульской программы действий – преодолеть структурные проблемы, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, с целью искоренения нищеты, достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне, включая ЦРТ, и создать условия, которые позволят наименее развитым странам выйти из категории таких стран,

*признавая*, что всеохватывающее и устойчивое развитие обладает беспрецедентным потенциалом для увеличения стоимости внутренних ресурсов, создания достойных рабочих мест, обеспечения дохода и процветания, ускорения экономической устойчивости, расширения знаний и навыков, стимулирования инноваций и повышения производительности труда, которые способствуют обеспечению устойчивого искоренения нищеты,

*выражая* свою полную поддержку усилий наименее развитых стран, направленных на достижение устойчивого, всеохватывающего и справедливого роста,

*принимая во внимание* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе о ходе осуществления Стамбульской программы действий, и важнейшие результаты, достигнутые ЮНИДО в интересах наименее развитых стран после осуществления в течение двух лет ее оперативной стратегии для наименее развитых стран,

*принимая к сведению* работу Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам по содействию скоординированного осуществления и обеспечению согласованности в процессе осуществления Стамбульской программы действий и ее мониторингу, а также работу соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в этой области,

*провозглашаем следующее:*

1. мы подчеркиваем, что искоренение нищеты по-прежнему является главной задачей для НРС, и мы отмечаем, что без проведения системных и структурных преобразований в НРС и без необходимой международной поддержки всеохватывающий рост невозможен;

2. мы подтверждаем свое обязательство обеспечить структурные преобразования экономики НРС с целью достижения устойчивого развития и создания рабочих мест при поддержке со стороны партнеров в области развития и на основе сотрудничества и партнерства с ними;

3. мы подчеркиваем, что для преодоления структурных проблем НРС, достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне, и создания условий для того, чтобы половина из числа НРС к 2020 году смогли соответствовать критериям для того, чтобы выйти из этой категории, требуются дальнейшее укрепление и расширение глобального партнерства в интересах НРС, и в этой связи призываем страны-доноры выполнить свои обязательства в области официальной помощи в целях развития в отношении НРС;

4. мы признаем важную роль стран с формирующейся экономикой и вовлечение таких стран в сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в целях скорейшего осуществления оперативной стратегии ЮНИДО по поддержке НРС;

5. мы подчеркиваем важность вовлечения женщин в процессы, способствующие развитию НРС, и признаем, что для достижения ЦРТ, целей Стамбульской программы действий и национальных экономических планов и планов развития необходимо оперативно обеспечить достижение гендерного равенства и расширить права и возможности женщин;

6. мы подтверждаем, что в повестке дня в области развития на период после 2015 года должны найти сбалансированное отражение все три аспекта устойчивого развития – экономическая, социальная и природоохранная области, – и мы подчеркиваем, что искоренение нищеты достижимо лишь на основе энергичного, всеохватывающего, устойчивого и неуклонного экономического роста;

7. мы подчеркиваем актуальность концепции всеохватывающего и устойчивого промышленного развития как основы для повышения производственного потенциала и обеспечения устойчивого экономического роста и призываем должным образом учитывать этот вопрос в процессе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

8. мы признаем, что диверсификация и наращивание промышленного производства и устранение факторов, сдерживающих расширение в сфере предложения, имеют важное значение для роста и развития НРС. Решающую роль играют наличие ресурсов, согласованных на международном уровне, а также передача технологий и наращивание производственного потенциала и, что особенно важно, обеспечение доступа экспорта НРС на рынки развитых стран;

9. в этой связи мы подтверждаем свою решимость обеспечить всеохватывающее и устойчивое развитие наименее развитых стран и призываем всех партнеров обеспечить достаточное финансирование ЮНИДО в интересах

осуществления в полном объеме оперативной стратегии Организации, направленной на достижение всеохватывающего и устойчивого промышленного развития наименее развитых стран.

*Принято в Лиме, Перу, 1 декабря 2013 года*

*[Подпись]*

Его Превосходительство г-н Леми Таефу  
Помощник министра юстиции и судебной  
администрации Самоа  
Докладчик Конференции министров 2013 года

## Приложение

### Документы, представленные Генеральной конференции на ее пятнадцатой очередной сессии

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название
GC.15/1	3	Предварительная повестка дня
GC.15/1/Add.1	3	Аннотированная предварительная повестка дня
GC.15/2	8	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его сороковой сессии (20-22 ноября 2012 года)
GC.15/3	8	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его сорок первой сессии (24-26 июня 2013 года)
GC.15/4	8	Форум по вопросам промышленного развития. Тематический документ, подготовленный Секретариатом
GC.15/5	15	Деятельность ЮНИДО в области энергетики. Доклад Генерального директора
GC.15/6	15	Деятельность ЮНИДО в области энергетики и окружающей среды. Доклад Генерального директора
GC.15/7	16	Деятельность ЮНИДО в области агропредпринимательства, создания торгового потенциала и создания рабочих мест. Доклад Генерального директора
GC.15/8	17	Деятельность ЮНИДО в поддержку наименее развитых стран. Доклад Генерального директора
GC.15/9	17	Деятельность ЮНИДО в сотрудничестве со странами со средним уровнем дохода. Доклад Генерального директора
GC.15/10	20	Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций. Записка Генерального директора
GC.15/11	10 (b)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.15/12	10 (e)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
GC.15/13	14	Лимская декларация: Путь к достижению всеохватывающего и устойчивого промышленного развития. Представлена Председателем Совета по промышленному развитию Е.П. г-ном Антонио Гарсией Ревильей (Перу)
GC.15/14	10 (b)	Неиспользованные остатки ассигнований. Доклад Генерального директора
GC.15/15	4	Списки государств, включенных в Приложение I к Уставу ЮНИДО. Записка Секретариата

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название
GC.15/16		Доклад Главного комитета. Представлен Председателем Главного комитета Е.П. г-ном Джеймсом Бреннаном (Ирландия) * * * * *
GC.15/L.1	5	Полномочия представителей на Конференции. Доклад Комитета по проверке полномочий
GC.15/L.2	10 (a), 10 (b), 10 (c), 10 (d), 11, 12, 13, 15, 19	Проекты решений, представленные от имени Главного комитета его Председателем
GC.15/L.2/Add.1	10 (b), 14, 15, 16, 17, 21	Проекты решений и резолюций, представленные от имени Главного комитета его Председателем. Добавление * * * * *
GC.15/CRP.1	10 (b)	Status of assessed contributions. Note by the Secretariat
GC.15/CRP.2	4	Доклад о результатах неофициальных консультаций постоянных представительств в Вене по подготовке к Генеральной конференции. Представлен Председателем Совета по промышленному развитию Е.П. г-ном Антонио Гарсией Ревильей (Перу)
GC.15/CRP.3		Ministerial Declaration on the Industrial Development in Latin America and the Caribbean
GC.15/CRP.4	18	Multilateral Diplomatic Committee. Report by the Chair (H.E. Mr. Jan Petersen, Norway) * * * * *
GC.15/INF/1	-	Information for participants
GC.15/INF/1/Corr.1	-	Information for participants. Corrigendum
GC.15/INF/1/Corr.2	-	Information for participants. Corrigendum
GC.15/INF/2		Provisional list of participants
GC.15/INF/2/Rev.1	-	List of participants
GC.15/INF/3	3	List of documents
GC.15/INF/4	-	Решения и резолюции Генеральной конференции, включая Лимскую декларацию * * * * *
IDB.40/2	7	<i>Ежегодный доклад ЮНИДО за 2011 год</i> (включая доклад об осуществлении программы)
IDB.41/2	7	<i>Ежегодный доклад ЮНИДО за 2012 год</i> (включая доклад об осуществлении программы)
IDB.41/5	11	Программа и бюджеты на 2014-2015 годы. Предложения Генерального директора

<b>Условное обозначение</b>	<b>Пункт повестки дня</b>	<b>Название</b>
IDB.41/5/Add.1	11	Программа и бюджеты на 2014-2015 годы. Пересмотренные предложения Генерального директора
IDB.41/6/Rev.1	10 (a)	Шкала взносов на финансовый период 2014-2015 годов. Пересмотренная записка Секретариата
IDB.41/7	10 (c)	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов. Предложения Генерального директора
IDB.41/8	11	Предложение Генерального директора относительно рамок среднесрочной программы
IDB.41/14	10 (d)	Финансовые положения ЮНИДО. Записка Секретариата
IDB.41/15	10 (e)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
IDB.41/19	19	Вопросы персонала. Доклад Генерального директора
IDB.41/24	13	Неофициальная рабочая группа для выработки руководящих указаний в отношении будущего, включая программы и ресурсы, ЮНИДО. Заключительный доклад сопредседателей (Е.П. г-жа А.Т. Денго Бенавидес, Коста-Рика, и г-н А. Грофф, Швейцария)